

Sportello Unico per l'Immigrazione di \_\_\_\_\_ (1)

Il sottoscritto datore di lavoro comunica la stipula del seguente

**CONTRATTO DI SOGGIORNO**  
(Art. 5 bis del D.lvo n. 286/98 e successive modifiche)

per lavoro subordinato concluso direttamente tra le parti ad integrazione dell'originario contratto di lavoro ai fini della prosecuzione del rapporto lavorativo in corso con lavoratore in possesso di permesso di soggiorno per lavoro subordinato non stagionale in corso di validità

TRA

**DATORE DI LAVORO (2) Sezione I:**

persona fisica  
 società o ente

ditta/denominazione sociale \_\_\_\_\_

C.F. \_\_\_\_\_ P.I. \_\_\_\_\_ matr. INPS \_\_\_\_\_

iscr. C.C.I.A.A. di prov. \_\_\_\_\_ n. \_\_\_\_\_ in data \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ Sede: via \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_ n. \_\_\_\_\_ Comune \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_ CAP \_\_\_\_\_ prov. \_\_\_\_\_

**Sezione II:** dati personali del datore di lavoro persona fisica o del legale rappresentante se il datore di lavoro è soggetto diverso da persona fisica

cognome \_\_\_\_\_ nome \_\_\_\_\_

stato civile  (3) sesso  (4) nato/a il \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ Stato di nascita \_\_\_\_\_

cod. Stato \_\_\_\_\_ (5) luogo di nascita \_\_\_\_\_ prov. \_\_\_\_\_

cod. fiscale del rappresentante legale \_\_\_\_\_ residente in \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_ prov. \_\_\_\_\_ via \_\_\_\_\_

n° \_\_\_\_\_ CAP \_\_\_\_\_ (6)

cittadinanza italiana (7), tipo di documento di identità (8) \_\_\_\_\_

n° \_\_\_\_\_ data rilascio \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ rilasciato da \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_ data scadenza \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

altra cittadinanza (specificare): \_\_\_\_\_

titolare di: carta soggiorno  permesso soggiorno  n° \_\_\_\_\_ data rilascio \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_  
 data scadenza \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ per motivi di \_\_\_\_\_

e titolare di passaporto  altro documento  specificare (8) \_\_\_\_\_  
 n° \_\_\_\_\_ rilasciato da \_\_\_\_\_  
 data rilascio \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ data scadenza \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

**LAVORATORE**

cod. fisc. (se già in possesso del lavoratore) \_\_\_\_\_

cognome \_\_\_\_\_

nome \_\_\_\_\_ stato civile  (3) sesso  (4)

nato/a il \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ (9) Stato di nascita \_\_\_\_\_ cod. Stato \_\_\_\_\_ (5)

luogo di nascita \_\_\_\_\_

cittadinanza \_\_\_\_\_ residente in (Stato estero) \_\_\_\_\_

cod. Stato \_\_\_\_\_ (5) località \_\_\_\_\_

- titolare di  passaporto  altro documento specificare (8) \_\_\_\_\_  
 rilasciato da \_\_\_\_\_ n° \_\_\_\_\_  
 data rilascio \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ data scadenza \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

- in possesso del permesso di soggiorno per lavoro subordinato rilasciato, senza la preventiva sottoscrizione del contratto di soggiorno, all'epoca non richiesto, dalla Questura di \_\_\_\_\_ in data \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ n. \_\_\_\_\_ valido a tutto il \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_;

- già occupato alle dipendenze del datore di lavoro contraente dal \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

1.  Lavoratore titolare di permesso di soggiorno per lavoro non rilasciato in applicazione dell'art. 27, TU
2.  Lavoratore titolare di permesso di soggiorno per lavoro rilasciato in applicazione:
- dell'art. 27, TU, lettera d)
  - dell'art. 27, TU, lettera e)
  - dell'art. 27, TU, lettera r-bis)

**N.B. soltanto i lavoratori che si trovano nella situazione di cui al n. 1 ovvero in una di quelle previste dal n. 2 possono instaurare un nuovo rapporto di lavoro con datore di lavoro diverso da quello originario.**

**Nei casi previsti al n. 2, è necessario che la qualifica di assunzione del lavoratore coincida con quella per la quale è stato rilasciato il nulla osta al lavoro.**

- Lavoratore in possesso del titolo di infermiere professionale (se assunto per l'esercizio delle mansioni corrispondenti)
- riconosciuto con decreto del Ministero della Salute in data / /  n°
  - conseguito in Italia o Stato UE in data / /  presso l'Istituto   
 di (città)  prov.

### CONDIZIONI CONTRATTUALI

#### CONTRATTO COLLETTIVO APPLICATO (10)

- contratto di categoria applicato
- livello/cat.di inquadramento  (11)
- mansioni svolte dal lavoratore  (12)

TEMPO INDETERMINATO  DETERMINATO MESI

Se il rapporto è a tempo determinato: indicare ai sensi del dlgs n. 368/01 le ragioni di carattere

tecnico  produttivo  organizzativo  sostitutivo (13)

ORARIO DI LAVORO SETTIMANALE  (14)

Luogo di lavoro: comune  (15) prov.  cap.

Via  n.

Retribuzione mensile lorda (in misura non inferiore a quanto previsto dal vigente contratto collettivo nazionale di categoria) di € ,  Importo in lettere /

In caso di rapporto di lavoro con infermiere professionale destinatario di nulla osta al lavoro rilasciato in applicazione dell'art. 27, TU, lettera r-bis, il luogo di lavoro coincide con unità operativa della seguente Struttura sanitaria pubblica  o privata :

denominazione  Sede: via

n.  Comune

CAP  prov.  e il datore di lavoro è:

- il proprietario;
- la società cooperativa appaltatrice della gestione diretta ed esclusiva dell'intera struttura sanitaria ovvero del seguente suo reparto o servizio presso cui sarà adibito il lavoratore (specificare):
- l'agenzia di somministrazione, iscritta in data / /  al n.   
nel registro istituito presso il Ministero del lavoro e delle politiche sociali, che fornisce alla struttura sanitaria personale infermieristico.

### IL DATORE DI LAVORO DICHIARA:

#### 1. LA SUSSISTENZA DELLA SEGUENTE SISTEMAZIONE ALLOGGIATIVA:

Comune  via

n.  CAP  prov.

Condizione alloggiativa:  convivente  non convivente  a titolo gratuito o

in locazione al canone mensile di € ,  a carico del datore di lavoro  
 SI  NO

Decurtazione dello stipendio  SI  NO per l'importo di € ,

**2. DI IMPEGNARSI, NEI CONFRONTI DELLO STATO, AL PAGAMENTO DELLE SPESE DI VIAGGIO PER IL RIENTRO DEL LAVORATORE NEL PAESE DI PROVENIENZA**

**3. DI IMPEGNARSI A COMUNICARE OGNI VARIAZIONE CONCERNENTE IL RAPPORTO DI LAVORO**

Luogo e data \_\_\_\_\_

Firma del datore di lavoro \_\_\_\_\_

Firma del lavoratore \_\_\_\_\_

#### DICHIARAZIONE DEL DATORE DI LAVORO

Il sottoscritto, cognome , nome  nato a   
 il , in qualità di datore di lavoro ovvero di rappresentante legale della società od ente datore di lavoro, consapevole delle sanzioni penali specificamente previste sia nei confronti di chiunque presenti una falsa dichiarazione al fine di eludere le disposizioni in materia di immigrazione, sia in caso di dichiarazioni mendaci o non veritiere, in tutto o in parte, nonché di formazione o uso di atti falsi,

premesse che

- dalla data del  occupa alle proprie dipendenze il lavoratore straniero non appartenente all'UE  titolare di permesso di soggiorno per lavoro subordinato non stagionale;
- l'assunzione fu effettuata senza la conclusione del contratto di soggiorno per lavoro, all'epoca non richiesta;
- sono stati regolarmente versati i contributi assicurativi assistenziali e previdenziali rispettivamente dovuti;

comunica che

in applicazione dell'art. 5 bis TU e della relativa disciplina d'attuazione ha sottoscritto con il predetto lavoratore il su esteso contratto di soggiorno per lavoro.

dichiara che

- le condizioni contrattuali riguardanti specificamente il rapporto di lavoro sono quelle in atto al momento della sottoscrizione;
- la sistemazione alloggiativa del lavoratore indicata nel contratto è conforme ai parametri di legge.

Dichiara inoltre

- a) che alla data della presente comunicazione i dipendenti in forza presso l'unità operativa di impiego del lavoratore sopra indicato sono  di cui  apprendisti con contratto di formazione/inserimento;  lavoratori non appartenenti all'UE;
- b) di essere in regola con i versamenti contributivi ed assicurativi dovuti per il personale occupato;
- c) che il rapporto di lavoro non sarà risolto, se non per motivi di legge o di contratto prima della scadenza prevista;
- d) che non ricorrono i divieti di cui all'art. 3 del Dlgs n. 368/2001.

Luogo e data \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

Recapiti del dichiarante:

Indirizzo

Tel.  Fax

e-mail

**ISTRUZIONI PER LA COMPILAZIONE DEL CONTRATTO DI SOGGIORNO PER LAVORO SUBORDINATO CONCLUSO DIRETTAMENTE TRA LE PARTI AD INTEGRAZIONE DELL'ORIGINARIO CONTRATTO DI LAVORO AI FINI DELLA PROSECUZIONE DEL RAPPORTO LAVORATIVO IN CORSO CON LAVORATORE IN POSSESSO DI PERMESSO DI SOGGIORNO PER LAVORO SUBORDINATO NON STAGIONALE IN CORSO DI VALIDITA' (ALLEGATO MOD. R)**

**N.B. NELLA COMPILAZIONE DEI RIQUADRI CONTENENTI I DATI ANAGRAFICI, SI PREGA DI TRASCRIVERE FEDELMENTE, IN CARATTERI LATINI, I DATI RIPORTATI SUL PASSAPORTO O ALTRO DOCUMENTO DI IDENTITA'**

- 1) La richiesta può essere presentata allo Sportello Unico scegliendo, in alternativa, tra quello della:
  - a) provincia di residenza del datore di lavoro;
  - b) provincia della sede legale dell'impresa;
  - c) provincia ove avrà luogo la prestazione lavorativa.
- 2) *Datore di lavoro:* Sezione I - barrare la casella corrispondente a seconda che si tratti di persona fisica ovvero di società o ente; se persona fisica, indicare negli appositi spazi la denominazione della ditta eventualmente utilizzata e la sede di esercizio dell'attività; se società o ente, indicare la rispettiva denominazione sociale e la sede legale.  
Sezione II – riportare i dati personali del datore di lavoro persona fisica o del legale rappresentante della società od ente; in quest'ultimo caso, specificare il codice fiscale del rappresentante legale.  
La richiesta può essere inoltrata da un datore di lavoro italiano (o comunitario), ovvero da un datore di lavoro straniero regolarmente soggiornante in Italia.
- 3) Inserire nell'apposita casella i seguenti codici:
  - **L** per stato libero
  - **C** per coniugato/a
  - **V** per vedovo/a
  - **D** per divorziato/a
  - **S** per separato/a.
- 4) Inserire nell'apposita casella i seguenti codici:
  - **M** per maschio
  - **F** per femmina.
- 5) Riportare il codice che figura nell'allegata tabella.
- 6) Nel caso di Ditta, Società od Ente indicare l'indirizzo della sede legale dell'azienda.
- 7) Barrare la casella riferita alla cittadinanza italiana oppure quella riferita ad altra cittadinanza e compilare il relativo spazio.
- 8) I documenti di identità equivalenti al passaporto possono essere:
  - documento di viaggio per apolidi
  - documento di viaggio per rifugiati
  - titolo di viaggio per stranieri (impossibilitati a ricevere un valido documento di viaggio dall'Autorità del paese di cui sono cittadini)
  - lasciapassare delle Nazioni Unite
  - documento individuale rilasciato da un Quartier Generale della NATO al personale militare di una forza della NATO
  - libretto di navigazione, rilasciato ai marittimi per l'esercizio della loro attività professionale
  - documento di navigazione aerea
  - carta d'identità valida per l'espatrio per i cittadini di uno Stato dell'Unione Europea
  - carta d'identità ed altri documenti dei cittadini degli Stati aderenti all'”Accordo Europeo sull'abolizione del passaporto” (firmato a Parigi il 13.12.1957)

- 9)** L'età minima per l'ammissione al lavoro è fissata al momento in cui il minore ha concluso il periodo di istruzione obbligatoria e, comunque, non può essere inferiore ai 15 anni compiuti, ai sensi dell'art.3 della legge 17.10.1967, n.977 modificata dall'art.5 del Dlgs 4.8.99 n.345. Al riguardo si precisa che, per assolvimento dell'obbligo si intende la frequenza scolastica di almeno 8 anni, in virtù dell'abrogazione della legge n. 9/99 operata dall'art.7 della legge n.53/2003. Tale circostanza deve essere comprovata da idonea documentazione rilasciata da una scuola statale o da ente pubblico o altro istituto paritario secondo la legislazione vigente nel Paese di provenienza dello straniero, debitamente vistata, previa verifica della legittimazione dell'organo straniero che ha rilasciato il predetto documento, da parte delle rappresentanze diplomatiche o consolari italiane.
- 10)** Indicare il Contratto Collettivo Nazionale di Lavoro (CCNL) applicato e il corrispondente codice, avvalendosi dell'apposita tabella consultabile nel sito internet [www.welfare.gov.it](http://www.welfare.gov.it)
- 11)** Indicare il livello e la categoria di inquadramento, secondo il contratto di lavoro applicato e le mansioni effettivamente svolte.
- 12)** Indicare la mansione cui sarà adibito il lavoratore, individuata tra quelle contenute nell'elenco corrispondente al livello e categoria di inquadramento contrattuale.
- 13)** Si applica in tutti i casi nei quali l'assunzione è diretta a sostituire un lavoratore assente con diritto alla conservazione del posto di lavoro (come, ad esempio, nell'ipotesi di maternità, servizio militare, infortunio, malattia, ferie, aspettativa, carica elettiva, etc).
- 14)** Se tempo pieno, apporre la sigla TP, altrimenti specificare il numero delle ore.
- 15)** E' il caso in cui il rapporto di lavoro si svolge in località diversa da quella di residenza del datore di lavoro. La circostanza può ricorrere anche nel caso in cui l'utilizzatore della prestazione di lavoro sia un congiunto (figlio/genitore/fratello, ecc.) del datore di lavoro. L'indicazione della località di impiego del lavoratore è, inoltre, necessaria ai fini dell'individuazione dello Sportello Unico provinciale competente al rilascio del nulla osta.